

# اسکندر مقدونی

هارولد لمب

ترجمہ صادق رضا زادہ شفق

[www.ketab.ir](http://www.ketab.ir)

سرشناسه : لمب، هرولد، ۱۸۹۲ - ۱۹۶۲ م.

عنوان و نام پدیدآور : اسکندر مقدونی/هارولد لمب : ترجمه صادق رضازاده شفق.

مشخصات نشر : تهران : ارتباط نوین ، ۱۴۰۰.

مشخصات ظاهری : ۳۴۴ ص.

شابک : ۷-۸۶-۶۳۲۲-۶۲۲-۹۷۸

وضعیت فهرست نویسی : فیبا

یادداشت : کتاب حاضر قبلا تحت عنوان «اسکندر در قلمرو امپراطوری ایران» نیز منتشر شده است.

یادداشت : کتاب حاضر در سالهای مختلف توسط ناشران متفاوت منتشر شده است.

عنوان دیگر : اسکندر در قلمرو امپراطوری ایران.

موضوع : اسکندر مقدونی ، ۳۵۶ - ۳۲۳ ق.م. -- داستان

موضوع : داستانهای آمریکایی -- قرن ۲۰ م.

موضوع : شاهان و فرمانروایان -- داستان

موضوع : سرداران -- داستان

موضوع : یونان -- تاریخ -- استیلای اسپارت و تب، ۴۰۴ - ۳۶۲ ق.م. -- داستان

شناسه افزوده : رضازاده شفق، صادق، ۱۲۷۲ - ۱۳۵۰، مترجم

رده بندی کنگره : PS۳۵۳۵

رده بندی دیویی : ۸۱۳/۵۲

شماره کتابشناسی ملی : ۸۴۳۷۹۹۵

اطلاعات رکورد کتابشناسی : فیبا



انتشارات ارتباط نوین

مرکز پخش: تهران، خیابان انقلاب، خیابان ۱۲ فروردین

کوچه مینا پلاک ۱۱ واحد ۱

تلفن: ۰۲۱-۶۶۹۶۰۶۸۴

❖ اسکندر مقدونی

❖ هارولد لمب

❖ مترجم: صادق رضازاده شفق

❖ ناشر: انتشارات ارتباط نوین

❖ نوبت چاپ: اول - ۱۴۰۰

❖ شمارگان: ۱۰۰۰ نسخه

❖ چاپ: لوح آیین صحافی: مومن

❖ شابک: ۷-۸۶-۶۳۲۲-۶۲۲-۹۷۸

## فهرست

|     |                              |
|-----|------------------------------|
| ۵   | سخنی درباره‌ی مؤلف           |
| ۷   | دیناچه به قلم مؤلف           |
| ۹   | گذر گردونه‌ی آفتاب           |
| ۳۳  | معمای شکل زمین               |
| ۶۳  | دموستنیس و قبرهای خیرونیا    |
| ۷۹  | کوه‌ها و تبس                 |
| ۹۳  | راه به سوی ترویا             |
| ۱۰۷ | سرّیل                        |
| ۱۱۵ | اولین تابستان و زمستان       |
| ۱۲۵ | ایسوس                        |
| ۱۳۷ | زن دَمشقی                    |
| ۱۴۹ | دروازه‌های دریا              |
| ۱۶۱ | بازگشت به شرق                |
| ۱۷۳ | بانوی ددان                   |
| ۱۸۷ | تخت جمشید (پرسپولیس)         |
| ۲۰۱ | پرها، خورشید و دولت شاهنشاهی |
| ۲۱۱ | بلای تجمل                    |
| ۲۲۷ | رود دریا و رود ریگزار        |
| ۲۴۱ | روشنک                        |
| ۲۵۷ | فیله‌ها و آخرین رود          |
| ۲۷۵ | بازگشت به مغرب زمین          |
| ۲۸۹ | فساد تمول                    |
| ۲۹۹ | عاقبت سپاه                   |
| ۳۰۵ | آبهای بابل                   |
| ۳۱۱ | بعد                          |
| ۳۱۳ | مقدونی                       |

## دیباچه به قلم مؤلف

کوشش من در این شرح زندگانی اسکندر به منظور اعاده‌ی تعادل در تاریخ است. در گذشته مورخین غربی دوازده سال مسافرت اسکندر را که در مشرق زمین انجام داده مسکوت گذاشته و بیشتر به عملیات او در یونان و از تأثیرات او در دوره‌ی هلنی که بعد از او ظهور کرد پرداخته‌اند.

در مطالعه‌ی مراجعه‌ای که دسترس بود بر من معلوم شد که دین و فرهنگ عالی ایران در شخص اسکندر که به عنوان جهانگشا نامبرده می‌شود، تأثیر قاطعی داشته است. تصور می‌کنم ایران بود که اسکندر را با تمدن خود تسخیر کرد و نقشه‌های او را برای نسل‌های بعد بر جای گذارد. فرسودگی و ماندگی اسکندر سبب مرگ او شد. دولت جهانی او که طرح آن را ریخته بود از بین رفت و جانشینانش گرفتار اختلافات گشتند. با این همه در واقع تحقق قسمتی از آمال او این بود که فرهنگ موسوم به «هلنی» را که در واقع فرهنگ ایرانی و هلنی باید نامید بوجود آورد و آن منبع الهام دولت‌های روم و بیزانس واقع شد. از این لحاظ راست گفته‌اند که «آنچه اسکندر انجام داد دارای اهمیت کمتری بود از آنچه می‌خواست انجام دهد.»

دوستان ایرانی من در راه تکمیل تألیف‌اتم اغلب مشوق من بودند. جناب آقای حکمت شخصاً مرا ترغیب فرمود و جناب آقای بهاء‌الدین در عراق آثار مرا به عربی ترجمه کرد. از حیث مترجمین فارسی سعادت خاصی نصیب من شد چنان‌که آقای رشید یاسمی (مرحوم) کتاب «چنگیزیان» را به فارسی ترجمه کردند، اکنون دوست عزیزم آقای دکتر رضازاده شفق کتاب «اسکندر مقدونی» را ترجمه می‌کند. بصیرت و دانش این آقایان کاری را که من اهتمام کرده‌ام تکمیل می‌کند.

هارولد لمب